

Germany-Duisburg: Works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 249/2020 22/12/2020

Contract award notice – utilities

Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Hafen Duisburg-Rheinhausen GmbH

Postal address: Alte Ruhrorter Str. 42-52

Town: Duisburg

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 47119

Country: Germany

Contact person: Duisburger Hafen AG

E-mail: joerg.schmahl@duisport.de

Telephone: +49 203 / 803-4314

Fax: +49 203 / 803-4406

Internet address(es):Main address: www.duisport.deAddress of the buyer profile: www.duisport.de**I.6. Main activity**

Port-related activities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Neubau einer KV-Anlage samt Erschließungsstraße und Brückenbauwerk

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Neubau eines trimodalen KV-Terminals einschließlich Gleisanlagen sowie der Neubau der erforderlichen Erschließungsstraße samt Brückenbauwerk in Duisburg-Walsum als Komplettleistung zum Pauschalpreis. Die zu erbringenden Leistungen sind teil funktional beschrieben. Für bestimmte Leistungen gehört auch die Erstellung der Ausführungsplanung zum Leistungsumfang.

Das Ausbaugebiet hat eine Größe von ca. 6,8 ha und umfasst den Bereich Privatstraße (Zufahrtstraße) mit Anbindung im Nordwesten an die Dr. Wilhelm-Roelen-Straße mit ca. 1,3 ha und ca. 5,5 ha für den kombinierten trimodalen Ladeverkehr. Im Südosten soll das Gelände

über ein Bahngleis erschlossen werden, das auf der KV-Anlage auf 4 Bahngleise erweitert werden soll.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 13 504 800,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

NUTS code: DEA1 Düsseldorf

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Duisburg-Walsum, Rheinkai des logport VI Areal

II.2.4. Description of the procurement

Die Auftraggeberin beabsichtigt auf dem direkt am Rheinufer gelegenen logport VI Areal in Duisburg-Walsum (ehem. Betriebsgelände der Papierfabrik Walsum) den Neubau eines trimodalen KV-Terminals einschließlich Gleisanlagen sowie den Neubau der zugehörigen Erschließungsstraße samt Brückenbauwerk als Komplettleistung zum Pauschalpreis. Die gesamten Bauleistungen sind von einem Auftragnehmer in 2 Bauabschnitten zu erbringen:

1. Bauabschnitt Neubau einer internen Erschließungsstraße (Privatstraße) mit Anbindung an die Dr. Wilhelm-Roelen-Straße einschließlich Entwässerung und Anschlüssen an die vorhandene Kanalisation, alle erforderlichen Ver- und Entsorgungsanlagen sowie die Errichtung eines Brückenbauwerks einschließlich Anpassung der Hauptkühlwasser-Leitung. Teilweise muss die Ausführungsplanung eigenständig durch den Auftragnehmer erstellt werden.

2. Bauabschnitt Erbringung aller notwendigen Bauleistungen für den Neubau eines KV-Terminals. Die Leistungen müssen vollständig sein, sodass sie alle Arbeiten, Teile und Einrichtungen erfassen, die für einen einwandfreien Betrieb des Terminals erforderlich sind und umfassen insbesondere folgende Gewerke:

Abbruch- und Geländeaufbereitung, Flächenbefestigung und Flächenentwässerung, alle erforderlichen Ver- und Entsorgungsanlagen, die technischen Einrichtungen, die Einfriedungen mittels Zaun- und Toranlagen sowie das Gategebäude gem. Baubeschreibung und Entwurfsplanung einschließlich Gleisbau, Erstellung der Gleisanlageninkl.

Weichenheizung & Signaltechnik, Bau einer Weichenharfe und Anbindung an das Bestandsgleis, Erstellung der Kranbahnbalken, der Kranbahnschiene und des Krankabelübergabeschachtes, Erstellung der Tankplatzanlage, Elektroarbeiten sowie Beleuchtung.

Die Portalkran, Flugförderfahrzeuge und Container gehören nicht zum Leistungsumfang und dienen lediglich der Beschreibung der betrieblichen Abläufe. Der AN hat während der Bauphase entsprechende Flächen für den Portalkranaufbau bereitzustellen sowie Schnittstellen z. B. bei der Energieversorgung der Krananlage mit dem Kranhersteller eigenverantwortlich abzustimmen.

Teilweise muss die Ausführungsplanung eigenständig durch den Auftragnehmer erstellt werden.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Eine Förderung im Rahmen des CEF-T-2019-MAP-General call for proposals ist unter der Referenz 2019-DE-TM-0085-W beantragt.

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 182-440151](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: HDRR-20018-BA1

Title:

Neubau einer KV-Anlage samt Erschließungsstraße und Brückenbauwerk

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

15/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Fonteyne Tief-und Straßenbau GmbH
Postal address: Zeppelinstr. 52-54
Town: Geldern
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 47608
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 13 504 800,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Kommunikation bitte ausschließlich über die Bieterkommunikation innerhalb des eVergabesystems subreportELVIS.

Bei Fragen zur Bedienung der Plattform wenden Sie sich gerne an Herrn Stefan Ehl, Tel. 0221 /98578-58 oder per E-Mail via:

stefan.ehl@subreport.de Es wird darauf hingewiesen, dass allein der Inhalt der vorliegenden europaweiten Veröffentlichung im Supplement zum Amtsblatt der EU maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird.

Für die Erstellung von Angeboten wird keine Vergütung gezahlt. Ein Anspruch auf Beauftragung besteht nicht. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist behält sich die Vergabestelle die jederzeitige und entschädigungslose Aufhebung des Vergabeverfahrens ohne Angabe von Gründen vor. Nach Ablauf der Angebotsfrist behält sich die entschädigungslose Aufhebung des Vergabeverfahrens für den Fall vor, dass die Baugenehmigung für das KV-Terminal logport VI oder die Erschließungsstraße nicht erteilt ist oder kein Zuwendungsbescheid über die beantragten CEF Mittel vorliegt.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland
Postal address: Zeughausstraße 2-10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telephone: +49 2211473045
Fax: +49 2211472889
Internet address: www.brd.nrw.de

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Rheinland
Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telephone: +49 2211473045
Fax: +49 2211472889
Internet address: www.brd.nrw.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o. a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland
Postal address: Zeughausstraße 2-10
Town: Köln
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telephone: +49 2211473045
Fax: +49 2211472889
Internet address: www.brd.nrw.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/12/2020